Մանգումէի էֆքեար սէնէտէ 300 նիւսխէ վիրիւլիպ, գըյմէթի խսխանպօլ իչին 2 լիրա վէ թաշրալար իչին սէնէտէ 200 նիւսխէ վիրիւլիպ, վէ բօսթա բարասը իչինտէ օլարագ 2 լիրա տուր։

Վէ պէհէր նիւսխէսի 40 ար բարաեա սաթըլըր։

Մանգուալի Էֆքեար

ՄԻԻՆԱՏԻ

ՈՒՄՈՒՐԸ ԲՕԼԻՔԻԳԸՑԷՔ ՎԷ ՄԷՎԱՏՏԸ ԱԱՑԻՐԷ

Իլանաթըն պէհէր սաթրը պիրինճի տէֆա 3, իքինճի տէֆա 2, վէ իւչիւնճիւ վէ սայիր տէֆալար իչին 1 ղրշ. վէ իլան սըրասընա գօնուլմասան իլանըն սաթրը 5 ղրշ. տուր։

Մէքթուպ վէ սայիրէ Գալաթատա Բէյնճէ ժամի Բազարընտա վագր Ն. 41 իբսի խանընտա Կարապետ Ք. Փանոսեան իսմինէ կէօնէրիլէճէք տիր։

ՏՕԳՈՒԶՈՒՆՃՈՒ ՍԷՆԷ ١٢٩١ ՐԷՊԻԼ ԷՎՎԷԼ ٢٦ 1874 ՄԱՅԻՍ 1 ԶԱՐՇԷՄԲԻՀ ԱԼԱՖՐԱՆԿԱ ՄԱՅԻՍ 13 ՆՈՒՄԷՐՕ 2510

LA GIRONDE

ԼԱ ԺԻՐՕՆՏ

Մէգքիւր Լա Ժիրօնտ նամ սիկուրթա գումբանեասը, եանղընա, տօլուեա վէ աղնամ թէլէֆաթընա գարշը սիկուրթա իտիպ, պունտանտա մաատա, խթանպօլտա վէ մէմալիքի մահրուսէնին պէյիւք էեալէթլերինտէ էվ, մոպիլեա, մալազա, մալ վէ ղայրիհիւմ վի հէր ճինս ախշապ պինալարը էհվէն ֆիեաթ վէ ֆայիտէլի շարթարա սիկուրթաեա թութար վէ սիկուրթաեա թութուլմուշ մալ վէ պինալար վէ սայիրէ եանտրղը թագտիրտէ, պէտէլինի սահիպ իմզա անիտէ թէէտիյէ իտէր։

Թաֆսիլի մալիւմաթ ալմագ իսթէեէնլերին սահիպի իմզաեա միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

Մէմալիքի մահրուսէ իչին պաշ աճէնթօ
ԱԼԻԷՍԱՆՏՐ ԲԷՔՄԷԶ
Պահէք-գարու

PRODUITS PHARMACEUTIQUES DE J. -P. LAROZE

Ժ. -Բ. ԻՆ ԻՃԱՏԸ ՕԼԱՆ ԻԼԱՃԼԱՐ

ԼԱՌՕԶ ՇՈՒՐՈՒՊՈՒ ԱՃԸ բօրթուգալ գապուղունտան եաբըլմըշ օլուպ, գուվվէթ վիրիր վէ սընըր խասթալըգլարընը էյիլէթիր։ Հէքէմլէր, միտէ վէ պաղըրսագլարըն նիշամընտա հարէքէթ իթմէսի իչին պու շուրուպու վիրիրլեր։ պունտան մաատա, չէլիք, վէ էօրէ-ր վէ պըրէտ-ր Բօ-ռէ-էլ-ի թապիր օլունան իլաճլարընը, թէքսիր իթմէսինէ մէգքիւր շուրուպ չոպ ֆայիտէ վէ մուավէնէթ իտէր։

ՖԷՐՈԱՀԼԱԹՐՃԸ ՇՈՒՐՈՒՊ ԱՃԸ բօրթուգալ գապուղունտան եաբըլմըշ վէ իչինտէ պըրէտ-ր պը Բօ-ռէ-էլ-ի նամ էճզա պուլունուպ, քիմիէ վիճէ խալխ տիր։ Պու շուրուպ միտէ վէ ինսանըն եէմէյի սինսիրիճի վէ նէֆէս ալան ալէթլարա մախսուս խասթալըգլարը վէ սընըր աղրըսընը, սարա, վէ գատընլարընը պիր նէվ խասթալըգընը վէ չօճուգլարընը, տիշ չըգարտըգլարը վագթի ույգուսուզլուղունու տէֆ իտէր։

ԹԷՄԷԶԼԷՑԻՃԻ ՇՈՒԲՈՒՊ ԱՃԸ բօրթուգալ գապուղունտան եաբըլմըշ օլուպ, իչինտէ էօրէ-ր պը Բօ-ռէ-էլ-ի պուլունմագտա տըր, պու շուրուպ, սըրաճաեա, վէրէմէ, ինճիթմէ պէնի թապիր օլունուր խասթալըգա, եէլէ, նիղրիզ եէլինէ, մէմէ չիշէրինէ վէ ֆրըլնկի իլէթինտէն հասըլ օլան մաեասրլա պիրէպիր տիր։

ԶԷԼԻԲԼԻ ՇՈՒՐՈՒՊ ԱՃԸ բօրթուգալ վէ Գաս նամ մէյվէնին գապուղունտան եաբըլմըշ օլուպ, իչինտէ պիրինճի ճինս էօրէ-ր պըչէր պուլունմագտա տըր, գանսըզլըգա վէ գատընլարա մախսուս օլան վէ բէրէ պըլանշ թապիր օլունան խասթալըգա վէ գատընլարընը ատէթի կէճիքմէսի վէ քէսիլմէսի վէ գանսըզլըգ վէ քէմիք զայիֆլէյինէ, չէլիքի շուրուպ վիրմէք էն ալէա թէտպիր տիր։

Սաթըլըր Տէլա Սուտա վէ Վէլիչ վէ Գուսբ. վէ Գասապեան վէ Քիւչիւքեան վէ Ծանոի վէ կանցիւք պիրատէրլէր վէ Զօպան օղլու վէ Ալէքսանդր վէ Սէլանիքտէ Մաթթէօ Մարգգօնուն վէ Էմիրնէտէ Ա. Տէսբլէսին էճզախանէլէրինտէ։

ԻԼԱՆԱԲ

Les annonces et abonnements pour la France sont reçus exclusivement chez MM. Orain et Micoud à Paris, Rue Drouot, N 9

LA VELOUTINE

Իչ պու բիրինճ թօզու, իչինտէ պիզմիւթ պուլունուպ, տէրիյէ կէնճլէրէ մախսուս պիր թազէլիք վէ թապի պիր եուսմուչագլըգ վիրիպ, տէրի իւզէրինտէ ասլա կէօզիւքմէզ։ Մէղքիւր թօզ հէր եէրտէ պէօյիւք բազպէթ պուլմուչ տուր։ Սաթըլըր բէրուքէր տիւքքեանլարընտա

ՏԷՐՕԶԻԹՕ

Գալաթա Վէյսէրա օսթաղը Ն. 13

Ամէրիգանըն ասըլ Էլիաս Հովը մաքինալարը վէ Պէլճիգանըն ասըլ Հ. Ժ. Բըթինին մաքինալարը վէ Գանատանըն ասըլ Ռ. Մ. Վանչէր գումբ. մաքինալարը։

Էսկի լասթիգ տիքէր մաքինա վէ գասնագ մաքինալարը վէ չամաշիր եըգամագ իչին մաքինալար, իբլիք, էպրիշիւմ, իյնէ վէ պալչատէքի մաքինալար իչին ալէաթ։ Մէղքիւր մաղազատա թասիր իչին հէր ճինս ալէաթ պուլունուր։ Սըֆարըչ օլունտուգտա, թաշրաեա մակէօնտէրիլիր։ Միւչթէրիլերէ, խանէլէրինտէ տիքիչ տէրսի վիրիլիր պատիհէվա։ Հօվ վէ Սինկէր իյնէլերի տուգիասը 9 ղրշ։

ԷՎԱԼԻՆԱ ԲՕՄԱՏԱՍԸ

Մէղքիւր բօմատա սաչլարընն տէօքիւմէսինի մէն իթտիքտէն պաշգա, սաչլարա պիր կիւզէլլիք վէրիր օլուպ, խասթալըգ վէ եախօտ իխթիեարըգ սէպէպինտէն սաչլարընը ղայպ իթմիշ օլանլար իչին, չիմտիյէ գատար իճատ իտիլմիշ օլան իլաճլարընն պաշըճասը տըր։

Էվալինա բօմատասը աղ վագթի զարֆընտա սաչլարընն տէօքիւմէսինի մէն իտիպ, քէօքլէրինի գուվվէթլէնտիրիր վէ սաչլարա քէնտի էվվէլքի ըէնկլէրինի քէսպ իթտիրիր։ Աղ վագթի զարֆընտա սաչլարընն ուզանմասը իչին մէղքիւր բօմատա իլէ, սագալ վէ սաչ իչին մախսուս օլան բօմատա իսթիմալ օլունմալը տըր։ Մէղքիւր իլաճլարը պիր իքի հաֆթա իսթիմալ էյլէմիշ օլան 17 չաղընտա տէլիգանլըլար, ուզուն վէ իրէք կիպի սագալլարա ճալիք օլմուշլար տըր։

Մէղքիւր Էվալինա բօմատասը, Գալաթատա Եիւքսէք գալտրրը հատ Մ. Վէ-ի վէ գումբանեասընն 88 նիւմէրօլու էճզախանէսինէ սաթըլըր։

ՄիւՅէվէֆա իսմայիլ բէյանընն թէրէքէսի վէ թօքհանէլի օղլու վէ Զամլըճատա օլան միւլքլէրի կէրէք թէքմիլ վէ կէրէք բարչա բարչա էհվէն ֆիեաթլա սաթըլըգ օլուպ թալիպլիսինին իւսկիւատրտա բօսթա եօլունտա պագալ թօմանընն 6 նիւմէրօլու տիւքքեանընա միւրաճաաթ իլէմէսի։

ԻԼԱՆ

Տիւխան իտարէյի ինհիսարիյէսի իչին, եէվմիեէ իմալինէ լիւզումու օլան 60 պին ատէատէն 100 պին ատէաէ գատար, գըվանալը վէ գըվանասըգ սիգարանընի իճրէթի իմալիեէսի մուիսին ի քինճի բէնչէմպիհ վէ եէտինճի սալը կիւնլերի մէճլիսի բուսումաթտա միւնագասա օլունարագ, գարարը վէրիլէճէյինատէն թալիպ օլանլարընը մէղքիւր կիւնլերատէ սաաթ 8-տէ մէճլիսի մէղքիւրէ միւրաճաաթ իթմէլերի իլան օլունուր։

25 Ռէպիւլ Էվվէլ 1292
30 Նիսան 1290

ԻԼԱՆ

ԻՏԱՐԷՑԻ ԱԶԻԶԻՑԷ

Իլ պու 1290 պուրել Էյլիլիրինճի ճամա էրընեսի-ի-շամբանտան էրթէսի Աղթիեէ Լիբերըսընընը լոթրը հարտէրլերէ։

Ս. Տ. ՕՏԱԼԱՐՏԱՆ ՔԷՕԲՐԻՑԷ

11 30 Բէնտիքտէն Գարթալ, Պէօյիւքատա, Մալթէբէ։
11 45 Պէօյիւք ատատան, Հէյպէլի, Գուրկազ, Գընալը։
1 Պէօյիւք ատատան Ճագօմօ, Հէյպէլի, Գընալը։
7 30 Բէնտիքտէն Գարթալ, Պիւյիւք ատա, Հէյպէլի, Գուրկազ, Գընալը (Եալընըզ ճումաալարը Գատըքէօյ)։

ՔԷՕԲՐԻՑԷՆ ԱՏԱԼԱՐ ԹԱՐԻԳԻՆԷ

2 30 Գընալը, Գուրկազ, Հէյպէլի, Պիւյիւք ատա, Գարթալ, Բէնտիք (Եալընըզ ճումաալարը Գատըքէօյ)։
9 15 Մալթէբէ, Պէօյիւք ատա, Գարթալ, Բէնտիք։
10 15 Գընալը, Հէյպէլի, Ճագօմօ, Պէօյիւք ատա։
10 45 Գընալը, Գուրկազ, Հէյպէլի, Պիւյիւք ատա։

ԲԱԶՄԱՐ ԿԻԻՆԼԷՐԻ ԻՃՐԱ ՕԼՈՒՆԱՃԱԳ ՍԷՖԷՐԼԷՐ ԱՏԱԼԱՐՏԱՆ ՔԷՕԲՐԻՑԷ

11 30 Պէօյիւք ատա, Հէյպէլի, Մալթէբէ։
11 30 Բէնտիքտէն Գարթալ, Պէօյիւք ատա, Հէյպէլի, Գուրկազ, Գընալը։
7 15 Բէնտիքտէն Գարթալ, Պէօյիւք ատա, Հէյպէլի, Մալթէբէ, Գատըքէօյ
9 Պէօյիւք ատատան Ճագօմօ, Հէյպէլի, Գուրկազ, Գընալը։

ՔԷՕԲՐԻՑԷՆ ԱՏԱԼԱՐԱ

2 Գատը քէօյ, Մալթէբէ, Հէյպէլի, Պէօյիւք ատա, Գարթալ, Բէնտիք։
3 Գընալը, Գուրկազ, Հէյպէլի, Ճագօմօ, Պէօյիւք ատա։
10 Գընալը, Գուրկազ, Հէյպէլի, Պէօյիւք ատա, Գարթալ, Բէնտիք։
11 Մալթէբէ, Հէյպէլի, Պէօյիւք ատա։

ԳԱՏԸՔԼՕՑ ԹԱՐԻԳԻ

ԵԷՎՄԻԵԷ ԻՇԼԷՑԷՆ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

ՔԷՕԲՐԻՑԷՆ Ս. Տ.	ԳԱՏԸՔԼՕՑԻՆՏԷՆ Ս. Տ.
11 30	11 30
12 30	12 30
1 15	1 15
2 —	2 —
2 45	2 45
3 45	3 45
5 —	5 —
8 15	8 15
9 —	9 —
9 45	9 45
10 30	10 30
11 15	11 15
12	11 45

ԲԱԶՄԱՐ ԿԻԻՆԼԷՐԻ

ՔԷՕԲՐԻՑԷՆ Ս. Տ.	ԳԱՏԸՔԼՕՑ Ս. Տ.
12	12
1	1
2	2
3	3
4	4
5	5
6	6
8	8
9	9
10	10
11	11
12	12

ԱՑԻՍԹԷՖԱՆՕՍ ԹԱՐԻԳԻ

Եէվմիեէ սէֆէրլէր

ՍԱՊՈՀԼՈՐԸ ԱՑԻՍԹԷՖԱՆՕՍՏԱՆ ՀԱՐԷՔԷԹ

Ս. Տ.
12 15 Այիսթէֆանօստան Մարրի քէօյ Սամաթիա, Եէնի գարու։

ՈԽՇԱՄԼՈՐԸ ՔԷՕԲՐԻՑԷՆ ՀԱՐԷՔԷԹ

Ս. Տ.
10 30 Եէնի գարու, Սամաթիա, Մարրի քէօյ, Այիսթէֆանօս։

ԱԶԳՍՏԻՆ

Այս տարի ևս քան սովորութեան Զատկական տօնախմբութիւններն կատարուեցան Ս. Յարութեան տաճարին մէջ խաղաղութեամբ, բայց ոչ քան անցեալ տարւոյն օրինաւորութեամբ։ Որովհետև անցեալ տարի Քաղաքացի Յոյն ժողովուրդը իրենց նոր Պատրիարքի հետ հաշտ չը լինելով՝ եկեղեցի չէին գար, իսկ այս տարի մեծ մասամբ հաշտուած լինելով՝ եկած էին 'ի Ս. Յարութիւն, և լուսաւորեալի ժամանակ բաւական պատրինաւորութեանց տեղի տուին։

Յուսք սրտի լսեցինք, որ մի և նոյն միջոցին վառուած մոմերու բոցէն Յունաց Ս. Պատրիարքի մորուքն բաւականին այրած է, սակայն ուրախ եմք, որ անմիջապէս հանելով մարած են։ Այս օրինակ ախուր դէպքերն հետեւանք են այնախապաշարմանց, որով Յոյնք լուսաւորեալի նշանակութիւնը կը բացատրեն իրենց ժողովրդեան։ Եթէ նոքա ևս այնպէս հասկացնեն, ինչպէս մեր Ազգն. Ս. Պատրիարքը ամեն տարի ուխտաւորաց կը բացատրէ և կը հասկացնէ. չեմք լուսաւոր որ այսպիսի դէպքեր պատահին և ոչ այն գոյթակղելի ապօրինաւորութիւններն որով քրիստոնէական կրօնը կ'արհամարուի այլակրօն ազգաց առջև։

Մեր ուխտաւորք ամենայն հանդարտութեամբ և օրինաւորութեամբ անցուցին ամեն տօնախմբութիւններն և այս մասին իրենց ունեցած վայելուչ վարմունքը 'ի Ս. Յարութիւն խաղաղութեան հսկող կառավարութեան բարձրաստիճան պաշտօնաւորաց գոհունակութեան արժանացաւ։

Սիոն

— Ամենապատիւ Ս. Պատրիարքի հրամանաւ Ռումելիի, Մոլտովլաքիոյ (Ռումանիոյ) և Աւստրօ-Հունգարիոյ մէջ իւր հովուական այցելութեան պաշտօնն կատարելէ, Եւրոպիոյ ուսումնական և կրթական հաստատութիւններն չէք անցնելէ և վեննայի համազգի վանականներն և Զուիցերոյ բազմաթիւ Հայ ուսանողներն հոգեւորապէս միխիթարելէ զկնի ամսոյս 15 ին ողջամբ Ս. Աթոռս ժամանեց Արժ. Մելքիսեդեկ վարդապետը յուրախութիւն մեծ Ազգն. Սրբազան Պատրիարք Հօր, համայն Միաբանութեան և մանաւանդ Սենոյ ժառանգաւորաց վարժարանի, որոյ Տեսչական փոխանակ պաշտօնը ստանձնած է։

Նոյն

1874 Ապրիլ 27 Սամսոն

. . . Միւելլիթ։

Եօզգատ էֆէնտիին պու սէնէ տիւչար օլատուգլարը գէթլեդ ափէթի վէ սէֆալէթի չէտիտէսի հագգընատ կէլէն հավատիսլէր։ կէրէք զաղէթալի միլթէպէրէնիգատ վէ կէրէք եօլճուլատան իշիտիլէրէք հէրքէսի ճիկէրուզ գելմագատ իտի։

Տիւչարը սէֆալէթ օլան պէչարէկեանքն չու հալինէ սատէճ սէրճի օլմաեբպ տա։ զ չօգ պիր մուավէնէթ եէթիշմիրմէկէ հէրքէս արզու իլէմէքատ օլատուղու հալտէ։ էօթէտէն պէրու չէհրիմիզատ քէնտի միլլէթբէրվէրլիկի վէ ղարէթքէշլիկի իլէ չէօհրէթ պուլմուշ օլան եդուարտ էֆէնտի Մուրատեան սապրդ կիրասօն մէքթէպի ռնորէնի Կ. վահան էֆէնտիի քի պիր հաֆթատան պէրու մասֆի ըէթէն պուրատա պուլունմագատադր։

Եանքնա ըէֆիգ ալարագ, գարու գարու վէ մաղազա մաղազա կէզէրէք, էսհապը համիյէթին մէրհամէթինէ միւրաճաաթ իլլէմիշլէր։ վէ իքի կիւն զարֆընատա 27 տաէտ օսմանլը լիրասը թօբլարագ պէնտէնիզէ իհալէ իլլէմիշլէր տիր։

Միւմաիլէյհիմ արզուլարը վէճհ իլէ մէպլաղը մէզգուր եօզգատատա մուգիմ միւրվէթլու կարատէտ աղա Սահակեանա մահը հալին 20 Յարիիինատ պա թէլէկրաֆ բօլիչթէն կէօնտէրիլի, շէհրի մէզքիւրէ հէմճիվար միւհթաճինատէն պուլունան բէօհրէնի գարիյէսինէ թօհում բարատը օլմագ իւզրէ թէվզի իթթիրիլսին իշին, կէրէք քեաֆֆէյի ատհապը համիյէթքեարանէ վէ կէրէք միւմաիլէյհիմ ղայրէթքէշան էֆէնտիլէրէ ալէնէն թէշէքքիւրի գալպիյէմի իշհար իլլէմէք իւզէրէ իշ պու մէքթուպիմին նէշրինէ հիմմէթ պուլրուլմասընը թէմէննի իտէրիմ։

Օհան Գեսանճեան

ՅԱՅՏԱՐԱՐՈՒԹԻՒՆ

1865 Թուականի մայիս ամսոյ վերջերը Թիֆլիզեն երկու Պարսկատանցի Հայ երիտասարդներ Դաղղիացի վաճառականի մը քովը գործի մբանելով՝ այտեղ Կ. Պոլիս եկած էին, որոնց մէկի անունն Նիկողայոս իսկ միւսին Յովհաննէս Հայրապետեան որ իմ եղբայր էր։ Վասն որոյ, քանի մի օրեր այստեղ գտնուելուս պատճառու կը փութամ այսու միջոցով առ բարեգործաց Ազգայնոցս մարդասիրութիւն շարժել, խնդրելով որ եթէ հնար լ՝ցէ 'ի սէր Հայութեան ու մարդկութեան ով ոք ծանօթ է և կամ գէթ մի փոքրիկ տեղեկութիւն ունի յիշեալ Յովհաննէս Հայրապետեանէն որպէս զի բարեհաճին օրով առաջ մնիթարել զիս, որ արդէն ինն տարիէ ի վեր անորմէ ոչ մի տեղեկութիւն չեմ ունեցած։

Պիթ բաղար Հանտազ Մ. Հայրապետեան
Սօխախ տուն Ն. 38 Միհրանեանց

ԾԱՆՈՒՑՈՒՄՆ

Պատիւ եմ համարում յայտնել Պարսոյ թատերասէր Հայ ժողովրդեան, որ մին քանի ամիս շարունակ հոս գտնուելով՝ պատրաստութիւն էի տեսնում թիֆլիզու հայերի կեանքէն առնուած թատերգութիւններ ներկայացնել, որոնց համապատասխանող զգեստներն ալ հետս բերել եմ։ Եր կար աշխատութիւններէս եռաքը այդ ներկայացումներից առաջինը պիտի տամ Գաղղիական թատրոնում, մայիսի 5 ին կիւրակէ իրիկուն, մեծահամբաւ ՊԱՐՈՆ ԴԱԲՐԻԷԼ ՍՈՒՆԴՈՒԿԵԱՆՑԻ «ՊԷՊՕ» անուանեալ ՏՐԱՄԱՅՈՎ։

Կը խնդրեմ Պարսոյ Հայ թատերասէր ժողովրդից ՈՒՇԱԴՈՒԹԻՒՆ ԴԱՐՁՆԵԼ ԱՅՍ ՆՈՐ ԵՐԵԿՈՅԹԻ ՎԵՐԱՑ։ որով հետև, այս ներկայացմամբ ունենալիք յաջողութիւնս պիտի նպաստէ ինձ ծանօթացնել Ազգակիցներիս թէ իմ ՐԷՊԷՐՏՈՒԱՐԻ և թէ առ հասարակ ՌՈՒՍԱՀԱՅՈՑ ԿԵՆՔԻ և նրա տաղանդաւոր Հայ ուսումնականաց գրական հանճարի հետ։

Ա. Ելորդ չեմ համարում մի տեղեկութիւն ևս աալ, որ իմ հայրենիքի մէջ եթէ վոքր ի շատ վատաակել եմ ժողովրդեան համակրութիւնը, կը խնդրեմ բացարձակ, որ պարտական եմ վերոյիշեալ Պ. ՍՈՒՆԴՈՒԿԵԱՆՑԻ ՊԻԷՍԱՆԵՐԻՆ, որոնցմով գլխաւորապէս մշակուել է իմ բեմական արհեստը։

28 Ապրիլ 1874 Բերա.

ՄԻՀՐԴԱՏ ԱՄԵՐԻԿԵԱՆ

ՍՕՆ ՀԱՎԱՏԱՏԻՍԼԷՐ

ՖՐԱՆՍԱ

Բարիս, 9 մայիս

Միրալայ Ըսթօֆէլին մուհաքէմէէ չէքիլեճէյի սաւրէթի գաւվիյատէ պիլտիրիլմէքտէ տիր։

Լնատէրատանա պէլժ ղազէթասընէն մէյատանա չըգարարըղը էորարլարա նազարէն, սոպրդ իմբէրատօրիչա էօժէնի, ֆըրանսա իլէ Ալմանեա միանընատա աչըլան մուհարէպէնին սէպէպի էվվէլի իմիշ։

ԱՎՍԹՐԻԱ ՎԷ ՄԱՃԱՐԻՍԹԱՆ

Վիէննա 11 մայիս

Պօրատա բէք ազ իշ օլուեօր, ֆագաթ, էսհամընի ֆիեաթը եիւքսէք թութուլմագատա տըր։

Բէչթա 11 մայիս

Ինկիլթէրրա սէֆիրի սըր Հէնրի Էլիբթընի։ Տէրիսատէթէ կիթմէք իւզրէ պուրատան կէչէր իքէն գօնթ Անդրասիեէ պիր վիզիթա իտէէկի սէօյլէնիեօր։

ԻՆԿԻԼԹԷՐԱ

Լոնտրա 11 մայիս

Ինկիլթէրրա պանգասընա, 40 պին ինկիլիզ լիրասը կիրմիշ տիր։

ՖԻԼԷՄԷՆԳ

Ամսթէրատամ 11 մայիս

Պու կիւն, գէրալը Ճիւլուսու եէրմիպէչինի եէվմի սէնէվիսի օլատուղունատան, պուրատա ֆէվգէլատէ չէհրիային օլունմագատա տըր։

ԻՍԲԱՆԻԱ

Պաեսն 11 մայիս

Գարլիսթլէր, կիւիբիւզքա էեալէթինատէ էդր խաթթընը թէհտիտ իթմէքատէ վէ Սան Սէպաստիէն չէհրինի ապլոգա իթմէքատէ տիրլէր։

ՍԱՐՐԱՖԻՑԻ

Լոնտրա 12 մայիս

Լսհամը Ամերիկայի	աչըլը	
» »	գարանտը	46 1/16
65 Իսթիգրազը		
69 »		55 3/8
71 »		63 3/4
72 »		80 3/4
Ինկիլիզ գօնսօլիտի		93 1/16

ԳԱԼԱԹԱ ՐԻԱԶԱՍԸ

Է. Հ. Ամ. 30 ապրիլ գ.		51 33
» մայիս 1 սապահ աչըլը		52 07
» էն եիւքսէք		52-34
» »		52-07
» » սաաթ 6 1/2		52 24
Իսթիգրազ 1863		342
» 1865	» »	342
» 1869		286
» 1872	Ա Բ	81
Գրէսթ Ժէնէրալ	9 28	լիրա
Սօսիէթէ Ժէնէրալ ազսիօնլարը		7-10
Ս սիէթէ Օթօման		
Սամագօլ պանգասը ազսիօնլարը		գ. ք.
Պանգ տը Գօմէրսիալ		
» Գալաթաճի		
» Վէրիսի		
» Սօսիէթէ Օսթրօ Թիւրք		
Շէնտիքէր սէհիմլէրի էսկի		113
» » էէնի		86 1/2
Թրամվայ հիսսէլէրի		620
Գրէսթ Հէլլէնիկ	16	ըսգօնթօ
Լօրիում մատէնի ազսիօնլարը		70
Գուրօն ազօնթօսու	140	բարա
Ազգէ Ֆայէզի		11—12
Բէրօր		
Հէվալէսիզ		5

ԳԱՄՊԻՕ ՖԻԵԱԹԸ

Ինկիլիզ լիրասը 110 1/2 իւչ այ վատէլի
Ֆրանք 22 85 » »

ԱԳՃԷԼԷՐԻՆ ԲԻԱՉԱՍԸ

Ինկիլիզ լիրասը	110-20
Ֆրանսայի ալթունու	87 20
Բօլ	89-20
Գերմանիայ ալթունու	51 21
Գէնազ մէճիտիյէ ֆարազը	101 35
Մէթալիք ֆարազը	5
Պագէր	124 20
Պէչիկ	4 10
Գառապօն գայմէսի	6 60 գարիք

(ՆԷՎԻՑԷ)

Ֆիլատէլֆիատան, ալտֆրանկատպրիլ 21 Յարիխի իլէ Թայմս ղազէթասընա ատիտէքի Թէլէկրաֆ քէշիտէ գելընմէյ տէր։

Միսիսիբի ըրմաղըն ճօշմասը, ազիմ խասարաթը մուճիպ օլմուշ տուր։ Բամուգ զէր իտիլէն օնպիր քէօյ, վէ շէքէր եարբլան օն տէօրթ բարէ քէօյիւ սու պասաք։

Բամուգ էքիլմիշ 250 000 տէօնիւմ վէ պուղատայ էքէլմիշ 10 պին տէօնիւմ վէ շէքէր էքիլմիշ 500 պին տէօնիւմ Թօրրագ, եանի մահսուլուն ալթընան պիրի խարաբ օլտու։ Լուիզիանա տատխիլինատէ պուլունան հէր պիր քէօյ զարարատէ օլտու։ Իշ պու ֆէլաքէթ սէպէպինատէն 25 պին քիշի ֆագրը հալէ տիւշար օլուպ, չօղլար եէեէճէքատէն մահրում պուլունմագատադր։

Պու մէվսիմին մահսուլու խարաբ օլտու։ Պիր չօղ շէհիրլէրի սու պասաք։ Հէր եէրատ ազիմ բէրիշանիէթ ու սէֆիլիք վար։ Իեանէ Թատպ օլունտուղունատան, գանկրէ մէճիսի, ասքէրլէրէ վերիլէն Բոյեինաթ կիպի, Լուիզիանէն միհթաճին էհալիսինէ Թոյեինաթ վիր լմէսինէ գարար վէրատ։

—Ինկիլթէրատէն մալիէ նազարը, միլլէթ մէճլիսինատ վագը օլան պիր սիւալէ ճէվապէն, միլլէթին պօրճու, 779 միլեոն 254 000 լիրա օլատուղունու պէլատիրմիշ տիր։

—Ամէրիգատա իշլէմէքատէ օլան Ամէրիգ նամ ֆրանսըզ վաբօրու եիւքիյլէ պէրապէր ալթը միլեոն ֆրանգա պիր գաչ գումբանեալար նէզարինատէ սիկուրթատա գանուլմուշ օլատուղու հալատ, կէչէնատ ֆուրթունատա ուղրատարղընատան, գարատան իլէ Թայիֆէսի, մէզքիւր վաբօրու պէրագմէշ վէ մուխլսարէն իքի գէթա ինկիլիզ կէմիսի վաբօրը մէզքիւրու ատէնիզատ պուլուպ, չէքիպ ինկիլթէրատա կէօջիւրմիշլէր տիր։ Հալ պու քի, սիկուրթա օլունմուշ պիր կէմիի գուրթարմագ իչին, գարատան վէ Թայիֆէ Թարֆընատան միմքին մէրթէպէ սապ օլունուպ, Թէքմիլ զարդ օլմատըգճա, սիկուրթա գումբանեալարը զարարը Թազմինէ, նիզամը վէճհ իլէ մէճպուր օլմատըգլարը կիպի, վաբօրու ատէնիզատ եիւզ իւսթիւ պէրագելմէշ կէօրաւքէրինատէն գուրթարմշ օլան սէֆինէլեր տախի, վաբօրու, սահիպի պուլունան գումբանեատա, Թէքելիմէ ըազի օլմատըգլարընատան, մէզքիւր Ամէրիգ վաբօրունուն սահիպի օլան Թէրանսատլանթիգ գումբանեասը, պիր Թարֆատան սիկուրթա գումբանեալա-

ը, վէ տիկէր Թարաֆտան Ամէրիգ վառ-
բոռունու գուրթարանլար ալէյհինէ
տավա ուչմէշ վէ քէյֆիեէթ ինկիլիզ
մէհքէմէյի պահրիեէսինաէ բուեէթ ու
թէագիգ օլունմագտա օլուգ, խալլի
էհէմմիեէթ քէսպ իթմիշ տիր։

—Գառքնլարը բէր պէօյուք իֆ-
թիխար իլէ պաշլարընա գօյուգլարը
չինեօնլար, Հինտիսթանատա Ֆագիր ան-
նիլէն աթէչփէրէսթ ֆալճլարը ատչ-
լարը օլուգ, գու ֆալճլարտան սէնէտաէ
200 պին քիշի գառտար, Ալլահպատա
չէհրինաէ քեռին պ՚օյիւք իպատէթ-
խանէլէրինէ կիտէրէք, օրատա սաչ-
լարընը քէսիգ, Պրահման նամ փուրթա
թագամ իլէ փուրթխանէնին տէմիր
փորմագլէգլարընա սարլար։ Պառէ-
հու իպատէթխանէ թարաֆընատան
մէզքիւր սաչլար թօփլանըպ, սաթըլ-
մագ իւզրէ էվրօբաեա կէօնատէրիւր։
Էվրօպատա բէրուքէրլէր մարիֆէթի
իլէ չինեօն եարբլար վէ պիր թագամ
սատէտիլ վէ ճահիլ գառքնլարա զի-
եառէսի իլէ պ՚հալը սաթըլար։

—Լօնտրառատան եազըլարընա կէօ-
րէ, ինկիլթէրառա գառչկէն պուլունան
քեռֆֆէյի լէհլիլէր, պիր արզուհալ
հազրլամագտա իմիշլէր վէ Ռուսիա
իմբէրառթօրու հազրէթլէրի օրառա
վարարգառա, թագամ իտէրէք, վա-
թանլարընա սվատէթ իթմէք իւզրէ
ռուխսատ խսթէեէճէքլէր իմիշ։

—Հինտիսթանատա վագը Պէնկ լա
էեալէթինատէքի գրթլեղէն կիթառիքճէ
քէսգի չիտատէթ իթմէքտէ օլուգու,
Նիու Ֆէրէյ Բրէսատէ օգունմուշ տուր։

SUBHAL

Շուրայի ատվէթ բէյիսի բեառ-
մի բաշա հազրէթլէրի, պու քերէ
Մըսրատան ավտէթլէրինատ, զաթը
հազլէթի բատիշահիեէ մախսուս օր-
մագ իւզրէ, հայվանատթը նատիրէ իլէ
պազը անթիգալը կէթիրիպ, կէչէն
կիւն, զաթը հազրէթի չահանէեէ
թագամ իլէմիշլէր տիր։

—Բրէնս Միլան հազրէթլէրի թա-
ռաֆընատան, ափն կիճէ, Պէյգազ
գասրը հիւ հաեունունտա, ատրը չու-
րայի ասքէրի բէյիսի Մէհմէտ Ռիֆաթ
բաշա վէ շուրայի տէվլէթ ազասը-
տան Ալի Ռիզա բաշա վէ էրքեանը
հարպ միրիլիվասը Ալի Նիզամի բաշա
վէ սայիր պաղ զէվթէ միքէմմէլ
սուրէթատ զիեառֆէթ վիրիլմիշ տիր վէ
բըրէնսի միշարիլէյհին, Խրբն Պէլ-
կրատա միթէվէճճիհէն Տէրիսատ-
առէթատն ազիմէթ իտէճէքլէրի իշիտիլ-
միշ տիր։

—Սրբպ էյի բրբէնս Միլան հազ-
րէթլէրի, կէչէն բաղար իրթէսի կիւ-
նիւ Թօփխանէյի ամիրէյի թէշրիֆ ի-
լէ, իտարէյի ամմուտիեէ ֆէրիգի Ս-
յիտ փաշա հազրէթլէրի վէ մէճլիսի
իտարէ բէյիս ճէմալէտտին փաշա թա-
ռաֆընատան, թալիմխանէատ վագը հա-
քէլէատէն իսթիգալ վէ մէյատանը էզ-
պուրատ սաֆէսթէ օլան ասքիրի
Շահանէ ճանիպինատէն ատխի բէսմի
սէլամ իճրա օլունարագ, միշարիլէյ-
հիմա վասթասլյա Թօփ ֆաբրի-
գայի հիմառունու սէյր ու թէմաշա
վէ պատէհու թիւֆէնքխանէեէ կէտի-
լէրէք, օրասընը ատխի կէօզէն կէ-
չիրմիշլեր վէ պատէհու մէզքիւր թա-
ռիմխանէ մէյատանընա վագը գասրը
հիմառունունտա պիրազ ատրմրազահ-
վէ իշտիքատէն սոնրա, ատաթ պու-
եուրմուշլար ատը։

—Խունան գէրալընը ամուճատը բը-
ընա կիյեօմըն, պու հաֆթա Տէրի-
սատատէթ կէլէճէյի իշիտիլմիշ տիր։

—Պուլղար էքսարխատու բիւթպէթ-
լու էֆէնտի Թարաֆընատան, Անատո-
լու ֆէլաքէթտիսէկեանը իշին պիր ի-
եառնէ աէֆթէրի ատչըմշ վէ Տէրիսատ-
առէթ վէ մահալի սայիրէատ պուլունան
Պուլկարլար պա Թահրիրաթը ումու-
միեէ իեառնէ իթա վէ իրսալը թավսի-
եէ վէ իխթար իտիլմիշ տիր։

—Ռուսիա սէֆիրի ժէնէրալ Ինեա-
թիէֆ հազրէթլէրի իլէ Ավսթրիա սէ-
ֆիրի գաոնթ Զիչի հազրէթլէրի, կէչէն
հաֆթա Օրթաքէօյ ազիմէթ վէ էք-
ղարքխասը միւմայիլէյհիլէ միւլագատ
իթմիշլեր տիր։

—Պու սապահ, Սիրքէճի իսքէլէ-
սինատ տուրան գրթրդ եիւքլու պիր
ուֆագ կէմիատ հէր նասլսա ատթէշ
զուհուր իտէրէք, մէզքիւր կէմի ըէք-
միլ եառնմշ ատը։

—Բրէնս Միլան հազրէթլէրի, բա-
զար իրթէսի կիւնիւ, Սրբպիսթան խա-
ռիճիեէ նազրը Մ. Մարինովիչ վէ մէա-
ռիթի ումումիեէ միւտիրի Մ. Գրբիս-
թիչ իլէ պէրապէր, խարիճիեէ նազ-
ըը բաշա հազրէթլէրինին եառլըքնա
ազիմէթլէ, խալի միւառէթ միւլա-
գատ իթմիշլեր տիր։

—Ընովուա քէօրիւնատ Ռում միլ-
լէթի միւթէպէրանընատան պիր զաթ,
ագառէմճէ վէֆաթ իտէն զէվճէսինին,
Էվրօպատա նրսի միւճէսսէմ ըէսմինի
եարարբրգ, Տէրիսատատէթ ճէլգ վէ
գարիեէյի մէզքիւրէ խարիճինատ քեռ-
յին օլուգ, Ռում միլլէթինէ մախսուս
օլան քիլիսէտատ զէվճէսինին մէզարը-
նա վազ իթմիշ իսէ տէ, միլլէթի մէր-
գումէնին ատագ թագըմը, քիլիսէլե-
ընատ պէօյլէ ըէսմի միւճէսսէմ պու-
լունտուրուլմասը, ատատա վէ տինէ
մուզայիր օլատուզունու պէեան իլէ
գարշը կէլմիշլեր վէ հէյքէլի (արձան)
մէզքիւրու ճէլգ վէ վազ իտէն միւմա-
յիլէյհ զաթա, պազը միթէպէրան
ատխի մուավէնէթ իթմէքտէ պու-
լունմուշլար իսէ տէ, իշ կիթառիքճէ ա-
զբլաշշազընատան, քէյֆիեէթ Արնա-
վուտ քէօյու զապթիասը թարաֆընա-
տան պազը զապթիեէեէ ատզ վէ ի-
շար վէ նէզ ըէթի միշարիլէյհա ճա-
նիպինատէն ատխի, հէյքէլի մէզքիւր
սահիպի իլէ մուավինլէրի ճէլգ օլու-
նուգ, վուգուի հալ սիւալ օլուն-
տուգատա, մէզքիւր հէյքէլ, քիլիսէլի
մէզարը, բաթրիգխանէնին իշն ու
ռուխսաթը ալ վազ իտիլմիշ օլատուզու
իֆատէ վէ պէեան օլունատուզու ճի-
հէթլէ, նէզարէթի միշարիլէյհա իշ
պու իշին թէսվիեէսինի, բաթրիգխա-
նէեէ հէվալէ իլէմիշ իսէ տէ, ատագ
թագըմը, բազար կիւնիւ մէզքիւր հէյ-
քէլի գազմ վէ զալթալար իլէ եէ
ընատէն գալարը, քիլիսէատէն տիշարը
ատմշ օլատուզընատան, թարաֆէյն,
երինէ պազը զապթիեէեէ կիթմիշլեր
ատր, պու պատէ նէ կէօնա գարար
վիրիլիբ հէնուզ խապէր ալընմամշ
ատը։

—Ճանանատան եազըլարընա կէօ-
րէ, 12 կիւն էվվէլ իւչ կիւն եաղմուր
եազարընատան, մահսուլաթա չօգ ֆա-
յիտէյի մուճիպ օլմուշ, վէ հէյքիմէ-
թի մահէլիեէ թարաֆընատան իթթի-
խազ օլունան թէատրիր սէմէրէսի օ-
լարագ զախիրէ ֆիեառթը ատիշմիշտիր։

—Կէչէն բազար ագշամընը, Ալման-
եա գանսօլոսխանէսի գավազլարը, գան-
սօլոսխանէյի մէզքիւր սբբ քեառթիպի-
նին խրամէթքարը օլուգ, էֆէնտի-
սինին պիր մըգտար ագճէսինի չալմշ
օլան պիր Ալմանեալընը պուլունատու-
ղու խանէյի իհաթա իտէրլէր վէ մէր-
գում Ալմանեալը, Էլինատէքի ըէվալվէր
թապանճասը՝ իլէ, գավասլար թէհ-
ատա իյէտիկինատէն, գավասլար, ճի-
վարատա պուլունան մէրքէզին զապթի-
եէլէրինի եարարմա չաղրբրլար վէ
Ալմանեալը, գարշը գօյմանընը ֆայի-
ատ սիզ օլատուզունու ֆէրք իտիգ, քէն-
ատի քէնատիսինի վուրուգ էօլատիրմէեէ
գարար չէրէրէք, ըէվալվէրը քէն-
ատի իւզէրինէ պօշլթը վէ աղբրճա
եարալանը պազատեգ եէրէ տիւշէր վէ անատ
եարալարընը պազատեգ բբրուսիա
խասթախանէսինէ կէօթիւրիւրլեր։
Զալարը ագճէնին պիր մըգտարը,
եառնի 80 լիրա գառտար իւզէրինատէն
չէգտար։

—Լինգարէատէն եազըմշ՝ օլան պիր
մէքթուպատա չու վէճհ իլէ օգունմուշ
տուր։

«24 սատթատա պիր տէֆա տրբա ու-
նունատան պուլատմագ իչէեօրուգ։ Պու
ատխի թիւքենմէքտէ տիր։ Նէ գա-
տար հայվան վար իսէ, ճիւմէսի տէ
թէլէֆ օլատու։ Զօլուգ վէ չօճուգլար-
ընը, էքմէք ատէյի ֆէրեառալարընա
թէհատմիլ օլունմագ միմքին տէյի-
տիր։ Ֆեառֆէյի գարիեէ էհալիլէրի
հիճրէթ իթմէքտէ օլատուզունատան,
պիւթիւն գարիեէլէր խալի գալմշ
տրբ։ Պուղատալը քիլէսի 700 զուրու-
շա իսէ տէ, օատխի պուլունմատեօր։

—Անատօլու էհալիսի իշին թէրճէ-
մանը ափվանը հիմառեան Սատատուլ-
լահ պէյ էֆէնտի հազրէթլէրինին
թահթը ռիասէթինատ օլարագ, Պա-
պը Ալիտ թէշէքքիւլ իտէն գօմիսիօ-
նա, Միհրան պէյ վէ էրքեանը հարպ
ըէյիսի Մահմուտ բաշա վէ մէքթէպի
սուլթանի միւտիրի Ֆօթիատիս էֆէն-
տի վէ շուրայի տէվլէթ ազալարընա-
տան Իպրահիմ պէյ վէ Եուվանչօ է-
ֆէնտի հազարթը ազա թայերին պուլ-
ղուրմուշ ատը։

—Հասբլաթը Անատօլ էհալիսինէ
տիա օլմագ իւզրէ, մուազզամ պիր
զաթքն թահթը հիմառեէլէրինատ պիր
գանսէր իճրա իտիլէճէյի իշիտիլմիշ տիր։

———

Խիւտավենդիկեար վիլայէթի ճէլիլէսին-
տէն, մագամը ճէլիլի սատարէթուզմայէ
մէվրուտ թէլէկրաֆնամէյին սուրէթի տիր։

Եիկիրմի պէշ նիսան թարիխի թէ-
լէկրաֆնամէյի սատարէթբէնահիլէրի.
նէ էէվատ տրբ։

Լինգարէ վիլայէթի իշին իսթէնիլէն
ազնամ վէ էմանի հայվանաթքն թէ-
ատրիգ վէ սէվգրի իշին, թիւճճար
վէ սայիրէեէ թէշվիգաթ իճրասը զբմ-
նրնատա, վիլայէթի միշարիլէյհատա,
վէ միթէճավիզ մահալլէրէ վէսատեառ-
էն գավիյէ իֆա իտիլտիկի կիպի, իզ
միտատէն զէխարը նագ, վէ իսալի իշին
իճազ իտէն ատէվէ, վէ մէքքեարէնին
պիթթէատրիք մէմուրի մախսուս մա-
ռիֆէթիլէ իզմիտ իրսալի միւհա-
զաթա էքիատէն եազըմշ իտի, պուն
լարատան շիմտիեէ տէկին նէ ֆիսի Պուր
սատատն տէօրթ եիւզ գբրգ, վէ եէնի
չէհիրատէն եիւզ եէթմիշ, վէ Պիլէճիք-
ատէն ալթմշ ալթը տէվէ իլէ օն պէշ
մէքքեարէ, վէ Գարասուատան իքի
եիւզ, վէ Էսկի չէհիրատէն օթուզ, վէ
Գարահիսարատան եիւզ տէվէ թէատ-
ռիք, վէ Իզմիտ իրսալ գբլընաբղը
միսիլու վիլայէթի միշարիլէյհա թա-
ռաֆընատան զախիրէ միւգաեա վէ
նագլի իշին, եիւզ սէքսէն տէվէ
գանթրաթօ իթմիշ օլատուզու Սիվրի-
հիսար գալմագամլըղընատան գա թէ-
լէկրաֆ պիլտիրիլտիկինի, վէ պուն-
ատն պէօյլէատ կէօնատէրիլէճիկինի ատզ
իտէրիմ։

1290 նիսան 25

ԻԼԱՆԸ ԸԷՍՄԻ

Պիր մահէլի մուտյէն նամընա վի-
ռիլմիշ օլան Կիւմրիւք թէգքէրէլէրի-
նին հավի օլատուղու էշա մահէլէ
չէգտրբլաճագ ալուր իսէ ըէսիմ ալն-
մատգճա իխրաճընա միւսատատ օ-
լունմամասը միւգթէգալի ուսուլատէն ի-
սէտէ, գահթ ճիհէթիլէ գախիրէ ըէս-
մի կիւմրիւկիւնատէն մուտֆ թութու-
ատուղու, պունատն ագատմ զազէթա-
լարլէ իլան օլունան իսկէլէլէրէ, միւա-
տէթի մուտֆիլէթատ չէգտրբլաճագ
զէխտիրին թէգքէրէլէրի, տիկէր մա-
հէլ իշին վիռիլմիշ օլուր իսէ տատի,
իտարէճէ պազը թէատպիրի՞ինզիպա-
թիլէ իճրա գբլընմագ իւզրէ էնգազիի
միւատէթի մուֆիլէթէ գառտար իխ-
ռաճընա միմանատթ օլունմամասը
միւգթէգալի իրատէյի ալիյէատէն օլա-
ռագ, ք՚յֆիլէթ իճազ իտէնլէրէ պիլ-
տիրիլմիշ օլատուզունատան, հէնուզ պիր
մահէլէ չէգտրբլմահառագ սէֆինէլէր-
ատ պուլունան, վէ թէգքէրէլէրինատ
մէվրու ի պաշգա մահէլ եազըմշ օ-
լան զէխտիրատէն, միւատէթի մէզքիւ-
ռէ զարֆընատա, մէզքիւր իսկէլէլէրէ
չէգտրբլմագ միւրատ օլունուր իսէ,
միմանատթ օլունմահառաղը, վէ մահ-
ռէճինատ ալընմշ օլան ըէսմին ուսու-
լի իւզրէ ըէտա օլունատաղը, ճիւմլէ-
նէն մահիմիւ օլմագ իշին իլան օլու-
նուր։

1291 ըէպիւլ էվվել 25

Ամիատէքի հավատիսլէր երուսա-
զէմատէ թապ օլունան Սիոն նամ ըիսա-
լէատէ օգունմուշ տուր։

ԺԱՄԱՆԱԿԱԳՐԱԿԱՆՔ

Ամսոյս 27 ին ցաուլի դէպք մի
տեղի ունեցաւ։ Մի քանի Հայ ուխ-
տաւորք խպոց վանքը կ՚երթան,
Ռէնէոր անուամբ ջուրը տեսնելու հա-
մար, ուր յանկարծ նոյն ուխտաւորնե-
րէն Պէյօղլուցի մահտեսի Մկրտիչ դժ-
բաղդ երիտասարդը կ՚ինայ և անկա-
ղելի լինելով ազատիլը՝ ջրամոյն կը
լինի. բաւական աշխատութեամբ հա-
զիւ ուրեմն դիակը հանուեցաւ և ի Ս.
Յակոբ բերուեցաւ. անմիջապէս բժիշկ-
ներ կանչուեցան քննելու համար թէ
իրօք խեղդուած է, չատ քննութիւն-
ներէ յետոյ դարման մի չը կարողացան
քնել։ Դժբաղդ երիտասարդը ընկա-
ծին պէս երկիւղէն բերանը գոցուած
էր, որով փորը թէև ջուր չէր գնա-
ցած, բայց շնչասպառ եղած էր, որոյ
ախուր յուղարկաւորութիւնը կատա-
ուեցաւ Աւագ Հինգշաբթի օրը։ Յիշ-
եալին ծնողաց և ազգականաց համար
կը մաղթեմք որ Ս. Հոգին ինքը մխի-
թար լինի։

Կը յուսանք, որ այս պատահարը
վերջին խրատ մի կը լինի ամեն անոնց
որք առանց ոև իցէ խրատ և յորդոր
լսելու այդպիսի երկիւղալի տեղեր եր-
թալէ չ՚են զգուշանար. թէև ամեն
ժամանակ Ամենապատիւ Պրբազան
Պատրիարք Հայրը կը խրատէ և կը յոր-
դորէ, սակայն կոն շատերն, որք
առանց մթիկ ընելու կը յաճախեն
այդպիսի տեղեր, որոց հետևութիւնը
միշտ դառն է։

—28 ին Բեթլեհէմի մէջ բաւական
մեծ կռիւ մը տեղի ունեցած է, զոր
հետևեալ կերպիւ կը պատմեն։ Լա-

տիններն սովորութիւն ունին իրենց ուխտաւորները մեծ բազմութեամբ Յորդանան առնել. այս տարի ևս ամսոյս 26ին կերթան մեծ հանդիսիւ բազմութեան առջեւ դրոշակ պարզելով և հրացաններ սեռելով, և 28 ին կը վերադառնան։ Գիւղացիներն մեծ մասամբ հրացաններով կը զիմաւորեն ուխտաւորակն բազմութիւնը։ Այսպէս մեծ հանդիսիւ կը հասնին մինչև Ս. Ծնդեան փողոցի երկաթեայ փոքր դրան առջև և կուզեն մի և նոյն հանդիսիւ ներս մտնել։

Սակայն Յունայ թեղադրութեամբ և աեղւոյն Միւտիրին հրամանաւ զօրաց միլազիմը մի քանի Յոյն ժիրաններով նոյն դրան առջև պատրաստ գտնուելով՝ ներս մտնելը կ'արգելուն։ Լատին կրօնաւորներն հանդերձ ժողովուրդեան բազմութեամբ դարձեալ կուզեն ներս մտնել, բայց չեն կարողանար. որովհետև զօրքը իսկոյն հրացաններով և սուիներով դուռը կը պաշարէ և շտերը ևս զապթիէյի առանապետին հրամանաւ գիւղ ցոց վերայ կը յարձակին և կոկոնձեձել, ոմանք դաշոյնի կռնակով ոմանք հրացանի երկաթ չիշերով և ոմանք ևս գաւազաններով։ Այս կուռն նեկեն եղծ նոյնպէս Դաղղիոյ Պոլսոյ դեսպանին եղբօրորդիս և ուրիշ նշանաւոր իշխաններ և ուխտաւոր երեւեի կրօնաւորներ, որք զոր ցոցիղ ցոց տուած հարուածներուն վերայ սաստիկ զայրացած, կը հարձակին զօրաց վերայ, որով կռիւն առաւել կը սաստկանայ։ Այս միջոցին միւտիրը մի քանի զապթիէներով վերայ կը հասնի և այն ևս գիւղացիներն կ'ըսկսի ծեծել. Գաղղիացի իշխաններն և կրօնաւորները միւտիրին վերայ վազելով սաստիկն կը բռնեն և կոկոսն աւդին աւդին քաշքշել. հազիւ Միւտիրը իր օձքը կազատէ և մեր վանքը կապաստանի. և անմիջապէս քաղաքիս Միւթէսարը ֆին եղելութիւնը կը հեռագրէ, որուն վրայ իսկոյն հազարապետը տասն երկու զապթիէով Բեթլեհէմ կը ղրկուի։ Միւտիրին մեր վանքը ապաստանած միջոցին Գաղղիացիներն ևս հոն կերթան և մեկ ժամու չափ ծանր և կծու խօսակցութենէ յետոյ Միւտիրին անունը հարցունելով կը գրեն և կը մեկնին։ Տեսնեմք թէ այս դէպքը ի՞նչ վախճան պիտի ունենայ։

—Որովհետև Երուսաղէմի մէջ ցուրը չատ նուազէ. ուստի անձրեւներուն ժամանակ երբ լճակներ կը կազմուին։ Արաբացիներն մեծ բաղձանօք առանց ազմին, ջրոյ աղտեղութեան և ցուրտին նայելու՝ կերթան կը լողան։ Այս անսովոր բաղձանաց Արաբացի մը գոհ եղաւ ամսոյս մէջ։ Ցիշեալ արաբացին արաքոյ քաղաքին եղած մեծ աւազանին մէջ լողալու կերթայ, ինքը լողալ չը գիտէր. ուստի մէջքը դոյլ մի կապելով կիջնէ ջուրը։ Ջուրին մէջ յանկարծ դոյլը մէջքէն կը քակուի և ինքը ընկղմելով՝ կը խեղդուի։

———

ԻՃԱՐՐ ԱԴԱՐ ՆԻԶԱՄՆԱԷՄԻ ՏԻՐ

(Տիւնքի Մանզումէտէն պագրէ)

Օն աէօրտիւնճիւ մատատ—Տէմիր պէշ ալէթ վէ էաէվաքը եախօտ մէճուրքն հէյեթի հազրէօլնի հաւի պիր տէֆթէր թանզիմ օլունմուշ իսէ, անքն գայտ ու թաստիգի իշին ատխի պաշգաճա պէշ զուրուշ գայիէ ալընաճագ տբր։

Օն պէշինճի մատատ—Մուգաւէլէնամէլեր թէրթիպ իւզրէ նիւմէրօ իլէ խապէր վիրմէզէր իսէ, քէնարլէրինատէն պիր երկիրմիլիք մէճիտիէէն պէշ երկիրմիլիք մէճիտիէյէ գատար ճէզայի նագտի տխղ օլունաճագ տբր։

Երրմինճի մատատ—Պիր միւսթէճիր քէնարի միւտաէթի իճարէսինի պաշգասընա աէվր ու իճար իտէճէք օլուգատա, թէքրար խարճ ալընմագ լազըմ կէլմէյիպ, անճագ մուգաւէլէնամէսինին զիլինէ վէ աէֆթէրաէքի գայտընա չէրհ վիրիլէրէք թաստիք օլունաճագ վէ եալընէզ պէշ զր. գայտիէ ալընաճագ տբր։

Ֆագաթ միւսթէճիր անք ատհա զիէաէեէ իճար իթմիշ իսէ, եիւզ բարա իշին եիւզատ պիր զր. խարճ ատխի ալընաճագ տբր։

Եիրմի պիրինճի մատատ—Միւսթաէլինին իխթիլաֆը իլէ միւխթէլիֆ օլան ագարքն սահիպինին իշնի օլմասրգճա, միւսթէճիրի խօտպէխօտ պաշգասընա իճար իտէմէզ. Լամմա պիր ագար քի անք իսթիմալատ հէր քէս միւս վր օլատ. դու հ լատ պաշգասընա իճ ր իթմէմէք չարթը ատխի մուգաւէլէն-մէսինատ մունատրիճ օլատ, անք միւսթէճիրի պաշգասընա աէվր ու իճ ր իտէճէք օլուգատա, մուճճիրատէն իսթրզանէ մէճգուր տէյլ տբ։

Եիրմի իքինճի մատատ—Միւէճճիր վէ մրսթէճիր միւտաէթ վէ գէատէլի իճարէյէ ատգուն մ գ զէն մուգաւէլէնամէնին պաղը չէր-լր ինի թասիլ իտէճէք օլուգլարընատ սուրէթիթատրիյէ մուգաւէլէնամէնին զիլինէ եաղըզպ պաշգաճա խարճ ալընմատաճագ ֆագաթ պէշ զր. գալէմիեէ ալընաճագ տբր։ Վէ էկէր միւտաէթ վէ եա պէտէլի իճարէի թէպիլ իտէճէք օլուրլար իսէ, էվվէլքի պէտէլէ նիս չէթլէ ֆագատ օլան մրգատարքն եիւզատ պիր խարճը տախի ալընը։

Եիրմի իւչիւնճիւ մատատ—Մուգաւէլէնամէ գայտ ու թէմիր օլունատգան սանրա, գանուն ունիզամ մուղտիր օլատուղու թէպէյյիւն իտիպտէ ֆէսխ օլունմասը լազըմ կէլիր իսէ գանթօրաթօ իտարէսի անանէն ատաեը մէսուլ օլմահաճագ տբր։

Եիրմի աէօրտունճիւ մատատ—Քիրատա օլան պիր ագար մէնաֆիի ումումիյէ իշին նիզամը մախսուսու մուճիպինճէ ճանիպի հիւքիւմէթատէն իշթ ըտ օլունատուղու հալատ թայեին օլանան միւտաէթ զարֆընատ միւսթէճիր օլ ագարը թէրք իթմէյէ մէճպուր օլաճագ տբր։

Եիրմի պէշինճի մատատ—Իճարէատէն ատաեը մրէճճիր իլէ միւսթէճիր պէյնինատ զուհուրա կէլէն տավալար մուգաւէլէնամէլերինատ միւնատրիճ օլան չէրայիթէ թէվֆիգան, վէ քիթապիւլիճարէ ահքեամընա թաթպիգան բուլէթ օլունուր։

Եիրմի ալթընճը մատատ—Թարքֆէյնատէն պիրի մուգաւէլէնամէտէ միւնատրիճ օլան չէրաիթին խարիճինատ պիր չարթ տավ իտէր իսէ իսթիմա օլունմատաճագ տբր։

Եիրմի եէտինճի մատատ—Թարքֆէյնատէն պիրիսի՞ն, եախօտ իքիսինին ատխի վէֆաթը վուգուինտէ, վարիսլերի անէրին մագամընա գայիմ օլապրիզալարը իլէ մուգաւէլէնամէյի ֆէսխ եախօտ իպգա իտէպիլիրլեր, էմմա, եալընէզ թարքֆէյնատէն պիրի վէֆաթ վուգուի իլէ իճարէնին ինֆիսախընը տավ իտէր իսէ իսթիմա օլունմազ։

Եիրմի սէքիզինճի մատատ—Ագարը մէճուր վագֆ վէ եախօտ արզը միրի օլուպ տա, ոահիպի հագգը ինթիգալէ նայիլ վէրէսէսի օլմասրգը հալատ վէֆաթ իտէրէք մահլիւլ օլուր իսէ, սահիպինին վէֆաթը թարիխինատէն իթիպարէն օլ ագարքն պէտէլը իճարէսի վագքինա վէ եախօտ միրիյէ ատիա օլուր։ Վէ միւէճճիրի միւթէվէֆիւճրէթի բէյնին ալմրգ իսէ միւտաէթի պագբյէնին իւճրէթի թէրէքէսինատ իթթիֆա օլունուր, չու գատար քի էկէր մահլիւլ օլան ագար պաղ վէ պախչէ վէ պօստան վէ չիֆթլիք, վէ թարլա վէ չայիր օլուպ տա, կէրէք թօխում էքիլմիշ, վէ օթլար պիթմէյէ պաշլամրգ իսէ, մահսուլ իտարաք իտինճէեէաէք։ պու ագարաթքն մէնաֆիի միւթէվէֆանքն թէրէքէսինէ այիտ օլուր։

Եիրմի ատգուզունճու մատատ—Պամուգաւէլէնամէ պիր խանէ թօքատն իսթիճար իթմիշ օլան քիմսէ օտալարքնը տրրը տրրը քիրատ վիրէճէք օլուուգտա, թահրիրէն մուգաւէլէ իտէպիլիրի կիպի չիֆաէն ատխի մուգաւէլէ իտէպիրի. ֆագաթ, թահրիրէն մուգաւէլէ իթատրի թագտիրատ, ուսուլու իզրէ գանթօրաթօ իտարէսինէ գայտ ու թաստիգ իթթիրմէքլէ միւթէպէր օուր, վէ պու օուրէթատ մուկատտատա խարճը թօքատն տրրնմրգ օլատուղու ճրհէթլէ թէքրար խարճ ալընմատերգ եալընէզ պէշ զուրուշգայիէ ալընը։ Վէ էկէր գայտ վէ թաստիգ իթթիրմէզ, եախօտ չիֆաէն ագատ ու մուգաւէլէ իլէ իգթիֆա իտէր իսէ, չէրիթի մուգաւէլէսի սուրէթի ըէմիյէտ միւթէպէր թուրթուրմաերգ, միւսթէճիր իսթէտիլի վագքթատ օթուրատուղու միւտաէթին քիրասընը վէրիպ չէգատաճագ տբր։ Վէ պէյլէ թաստէգ օլունմատատն մուգաւէլթատան ատաեը զուհուր իտէն միւնագատթ Տէրիսատէթատ Պապը զապթիեէճ վէ թաշրաբարատա մահէլլի հիւքիւմէթլէրինճէ թէսվիյէ օլունաճագ տբր։

Օթուզունճու մատատ—Պիր խանէն սահիպի օտալարքնը պիզգատ տրրը տրրը քիրատ վիրէճէք օլուր իսէ, մատէյի անիֆէտ պէտատ օլունան վէճճ իլէ մուգաւէլէ օլունաճագ տբր։ Ֆագաթ մուգաւէլէնամէ թանզիմի իլէ ըէսմէն թաստիգ իթթիրէճէք օլատուղու հալատ, լազըմ կէլէն խարճ քէնարսինատէն ալընաճագ տբր։

Օթուզ պիրինճի մատատ—Պիր խանէն միւսթէճիրի վէ եախօտ սահիպի տրրը պիր գաչ օտասընը տիկերինէ իճար իթթիրի սուրէթատ, եիրմի ատգուզունճու վէ օթուզունճու մատատէրը հիւքիւմճնճէ մուգաւէլէ օլունաճագ տբր։

Օթուզ իքինճի մատատ—Միւսթէճիր մէճուրու (հէր նէվ քիրալանան ագար) թաքրիպ (նարազ իթմէք) իթթիրի վէ սահիպի մէնէ միւքթէտիր օրամատրը, վէ միւտաէթի իճարքն ինգրզասընատ միւսթէճիր մէճուրը թէսլիմատէն իմթինատ իլէտիրի հալատ քիթապ իւլ իճարէ ատգեամընատ թէվվիգատն մուգաւէլէ օլունաճագ տբր։

Օթուզ իւչինճիւ մատատ—Ի՞նչ պու նիզամատէ գանթրաթօ նիզամատէսինին մագամընատ գայիմ օլաճագտբր։

10 Ռեպիւլէվվէլ 1291

———

ՍԱՀԻՊ ՂԱԶԷԹԱ
ԿԱՐԱՊԵՏ Ե. ՓԱՆՈՍԵԱՆ

Գալաթատա Բէնճէմպիհ բազարընտա
Ն· 41 Խասի խանընտա